

# Mordus des mots

## CONCOURS 2011-2012

### LE RÉCIT IDENTITAIRE

#### Concours

À l'automne 2011, le Concours de création littéraire *Mordus des mots* proposera aux élèves des 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années de rédiger un court **récit identitaire** (1 000 à 1 500 mots).

Ce récit devra être une **fiction** basée sur une **expérience identitaire** soit un événement-clé ou une situation où un personnage prend conscience d'un trait spécifique de son identité et de son appartenance à un groupe.

#### INTRODUCTION

La construction identitaire et l'identité sont des sujets d'une actualité brûlante en ce début de XXI<sup>e</sup> siècle et des sources d'inspiration et de communication inépuisables, particulièrement au sein des minorités francophones.

L'identité franco-ontarienne est multiple et cela est encore plus vrai pour les francophones venus d'ailleurs, qui possèdent un bagage culturel très différent des Franco-Ontariens « de souche ». Si la langue française est un élément central de l'identité des Franco-Ontariens, leur mode de vie, leurs croyances, leurs traditions et leurs valeurs sont autant d'éléments qui peuvent les définir en tant qu'individus membres d'une même collectivité.

Après avoir choisi pour thème le récit historique, nous croyons que le **récit identitaire** pourrait offrir aux élèves l'opportunité de réfléchir à la façon dont ils se définissent et se reconnaissent de manière individuelle et collective, tout en rejoignant les préoccupations actuelles du milieu scolaire en matière de construction identitaire.

#### DÉFINITIONS

**Construction identitaire** : Processus dynamique au cours duquel la personne se définit et se reconnaît par sa façon de réfléchir et d'agir dans le contexte social et l'environnement naturel (famille, école, amis, quartier) où elle évolue.

**Identité** : L'identité d'un individu est une combinaison d'**appartenances** qui lui permet de se distinguer des autres. L'identité est donc **multiple** (on parle par exemple d'appartenances majeures, telles les appartenances nationales, culturelles, linguistiques, religieuses, sociales...). Elle est constituée d'un ensemble de caractéristiques à travers lesquelles la personne se définit et se reconnaît (je suis catholique, Franco-Ontarien, d'origine arabe, etc.). Certes, il existe aussi une panoplie d'appartenances qui n'ont pas la même importance sans être toutefois insignifiantes : appartenance à une profession, à une ville, à un village, à un quartier, à un groupe d'amis, à une équipe sportive...

Plus particulièrement, **l'identité** d'un individu se définit par le fait qu'il partage des référents culturels avec d'autres individus d'un même groupe (langue, mode de vie, façons de vivre ensemble et valeurs, traditions, croyances, pratiques sociales issus de son passé individuel et collectif). Souvent, une **expérience identitaire** est le déclic d'une **prise de conscience** et de l'affirmation de son identité.

## TRAITEMENT DU SUJET

Dans le cadre du concours **Mordus des mots**, nous demanderons à l'élève de rédiger un court texte de fiction basé sur une expérience identitaire, soit un événement, une situation particulière où un personnage prend conscience d'un trait particulier de son identité (linguistique, culturelle, religieuse, nationale...) et de son appartenance à un groupe.

Pour ce faire, l'élève pourra s'inspirer de sa propre histoire, de l'histoire de sa famille ou de celle d'une personne de son entourage. Toutefois, il sera tenu de faire appel à son imagination afin de traiter son sujet de manière fictionnelle, notamment un ou des personnages, des péripéties, un lieu et une atmosphère romanesque.

### **Pistes de réflexion pour la rédaction d'un récit identitaire**

Le tissu culturel est une trame toute choisie pour le récit identitaire. Comment s'identifie-t-on à un environnement culturel différent du nôtre? Le quotidien est-il vécu de la même façon lorsqu'on parle une langue différente de celle de la majorité? Lorsque nos habitudes diffèrent de celles des autres? Lorsque la couleur de notre peau, les références culturelles (comme les fêtes, les traditions, les prénoms et la cuisine) ne sont pas celles de notre entourage?

### **Quelques exemples d'expériences identitaires**

- Une jeune femme parlant anglais à la maison et avec ses amis prend la décision de s'affirmer en tant que Franco-Ontarienne lorsqu'elle apprend que son conseil municipal menace de sabrer les services aux francophones de sa ville.

- Au cours d'un voyage en Tunisie, deux amies réalisent qu'elles sont les seules femmes à se trouver assise dans un café et que certains hommes les regardent avec désapprobation.
- Arrivé d'Afrique, Mwanba a toujours eu le français comme langue maternelle. Pourtant, il arrive difficilement à communiquer et à se faire comprendre de son nouvel entourage.
- Un jeune garçon d'origine vietnamienne prend soudainement conscience de la différence des traditions de sa famille lorsque son enseignant lui impose de rédiger un texte sur la fête de Noël.
- Un homme s'identifie fièrement à la communauté homosexuelle de son pays alors que le gouvernement annonce l'interdiction du mariage gai.

## GUIDE DE RÉDACTION

Afin de leur permettre de bien accompagner leurs élèves dans la rédaction de leur récit identitaire, un guide de rédaction sera remis à l'automne à toutes les enseignantes et à tous les enseignants souhaitant inscrire leur école au concours.

## L'AUTEURE-CONSEIL DU CONCOURS

À titre d'auteure-conseil pour le concours, **Aurélié Resch** sera en tout temps disponible pour répondre aux questions et aux commentaires des enseignants des élèves. À l'automne 2011, dans le but de permettre aux élèves de perfectionner leurs habiletés d'écriture et d'approfondir leurs connaissances sur le récit identitaire, Aurélié Resch entreprendra une **grande tournée des écoles secondaires** afin d'offrir un atelier de création littéraire.

Écrivaine, journaliste et cinéaste torontoise, Aurélié Resch articule son travail autour de la thématique de l'exil et de la quête identitaire. Auteure de huit œuvres de fictions et de trois films, Aurélié Resch consacre sa carrière à faire rayonner la langue française et la culture francophone à travers le Canada, ce qui lui a valu une nomination aux *Trophées du Sénat français en 2008*. Aurélié intervient par ailleurs régulièrement dans les écoles, les universités, les salons littéraires et les milieux culturels pour donner des ateliers d'écriture et prendre part à des tables rondes et colloques autour de la littérature, du cinéma et de la quête identitaire.